

ALLMÄNNA LEVERANSVILLKOR FÖR LEVERANS AV VAROR OCH TJÄNSTER TILL NYNAS AB (publ)



2026-02-16

Dessa allmänna avtals- och leveransvillkor ("GTC") gäller för leveranser av Varor och Tjänster till NYNAS AB (publ), inklusive dess dotterbolag. Dessa GTC ska ha företräde framför alla andra avtalsvillkor eller standardvillkor, inklusive tidigare versioner av NYNAS AB (publ) allmänna leveransvillkor för varor och tjänster, såvida inte annat uttryckligen avtalats skriftligen mellan Parterna.

DEFINITIONER

Avtal: Avser ett giltigt avtal, kontrakt eller en Beställning mellan Parterna, som tillsammans med dessa GTC och tillhörande bilagor definierar Parterna, omfattningen, specifikationen och priset för Leveransen, samt övriga överenskomna villkor.

Beställning: Avser ett skriftligt underlag eller ett skriftligt avrop från en behörig person inom NYNAS, vilket verkställer utförandet av en Leverans till NYNAS.

Leverans: Avser alla Varor och Tjänster, inklusive men inte begränsat till dokument, rapporter, data, mjukvara och resultat som ska levereras, eller har levererats, till NYNAS i enlighet med Avtalet.

Leveransdag: Avser dagen eller tidpunkten för Leveransen.

Leverantör: Avser den Part som utför eller ska utföra Leveransen till NYNAS i enlighet med Avtalet.

NYNAS: Avser Nynas AB (publ), org.nr. 556029–2509, registrerat i Sverige, inklusive dess dotterbolag globalt.

Part: Avser NYNAS eller Leverantören var för sig.

Parter: Avser NYNAS och Leverantören gemensamt.

Tjänst: Avser Leverans av kvalificerat arbete åt NYNAS, eller sakkunskap av olika slag, inklusive praktiska och tekniska uppgifter som utförs inom definierade uppdrag i enlighet med Avtalet.

Vara: Avser den produkt, programvara eller utrustning som levereras i enlighet med Avtalet, inklusive de nödvändiga tillbehör och den dokumentation som krävs för att Varan ska fungera korrekt och kunna användas till fullo av NYNAS.

1. Giltighet

Genom att utföra Leveransen av en Vara eller en Tjänst till NYNAS godkänner Leverantören dessa GTC som tillämpliga för Leveransen. Andra överenskomelser mellan Parterna ska vara skriftliga och undertecknade av båda Parter för att vara giltiga.

Vardera Parten har rätt att frånträda Avtalet med omedelbar verkan om den andra Parten:

- blir insolvent eller träder i likvidation,
- väsentligen bryter mot Avtalet och inte utan dröjsmål rättar förhållandet efter skriftlig anmärkning,
- blir föremål för en bestående Force Majeure-situation, eller
- agerar rättsstridigt.

NYNAS har alltid rätt att säga upp Avtalet om en förändring i Leverantörens ägarförhållande påverkar NYNAS.

Leverantören får inte anlita underleverantör utan i förväg ha inhämtat NYNAS skriftliga godkännande. Leverantören är fullt ansvarig för sina underleverantörers handlingar och underlåtenheter som om de vore Leverantörens egna. Leverantören ska säkerställa att dess underleverantörer uppfyller Avtalets samtliga villkor.

2. Varor

Det åligger Leverantören att leverera Varan i enlighet med Avtalet samt säkerställa att varje Leverans uppfyller alla överenskomna krav och specifikationer, att Varan i övrigt är fri från fel, inklusive rättsliga fel, samt uppfyller tillämpliga lagkrav, säkerhetskrav, miljökrav och produktsäkerhetskrav.

I tillämpliga fall ska Leveransen omfatta följande:

Märkning: Leveransen ska vara tydligt märkt med batch-nummer och serienummer för att säkerställa full spårbarhet samt, i förekommande fall, vara försedd med CE-märkning eller annan obligatorisk märkning.

Certifikat och provningsprotokoll: Leveransen ska åtföljas av alla relevanta certifikat och provningsprotokoll, såsom MSDS, tryckprotokoll, FAT-protokoll samt övrig dokumentation som krävs för Avtalets fullgörande.

Emballage: Varje Leverans ska förpackas korrekt och säkert, i enlighet med de överenskomna specifikationerna, och på ett sådant sätt att tillräckligt skydd mot skador, försämring eller kontaminering säkerställs vid hantering, transport och lagring. NYNAS förbehåller sig rätten att avvisa Leveranser med bristfällig förpackning eller andra tecken på fel eller avvikelser från överenskomna krav

3. Tjänster

En Leverantör av Tjänster åtar sig att utföra Tjänsterna fackmässigt, med omsorg, inom avtalad tid, självständigt samt i enlighet med god yrkessed och tillämplig branschpraxis. Leveransen ska omfatta all relevant dokumentation som krävs för att NYNAS till fullo ska kunna tillgodogöra sig resultatet av Tjänsterna.

Vardera Part ansvarar för riktigheten i den information den lämnar i samband med utförandet av Tjänsterna.

Leverantören ska följa samtliga säkerhetsbestämmelser från NYNAS, liksom övriga tillämpliga lagar, föreskrifter och instruktioner avseende säkerhet. Leverantören ansvarar för och bekostar sin personals säkerhetsutbildning och kompetens. Leverantören får inte påbörja Tjänsten förrän alla nödvändiga tillstånd har erhållits och all obligatorisk utbildning har genomförts.

Tjänstens utförande och den arbetade tiden ska verifieras och godkännas av NYNAS innan ersättning kan utgå. NYNAS förbehåller sig rätten att neka ersättning för tidsspillan, fel, väntetid, ofullständig rapportering eller annan brist som inte beror på NYNAS.

NYNAS har rätt att när som helst avbeställa eller ändra en beställd eller redan påbörjad Tjänst. Vid sådan åtgärd har Leverantören rätt till ersättning för korrekt utförda och godkända Tjänster fram till tidpunkten för avbeställningen, dock inte för utebliven vinst, intäktsbortfall eller andra liknande indirekta förluster eller kostnader.

4. Beställningar

En Beställning ska vara skriftlig och utfärdad av en behörig representant för NYNAS för att vara giltig.

5. Priser och skatter

Priser ska anges i svenska kronor (SEK) eller Euro (EUR), om inte annat överenskommits. Alla priser ska anges i Avtalet eller i Beställningen. Priser får inte vara indexreglerade om inte detta särskilt avtalats. Kostnader för resor, logi, restid och relaterade utlägg ersätts endast om detta avtalats i förväg, och resor ska alltid ske i ekonomiklass eller motsvarande.

Samtliga priser anges exklusive mervärdesskatt (moms). Vardera Part ansvarar för sina egna inkomst-, bolags- och andra liknande skatter hänförliga till den egna verksamheten.

Leverantören ska säkerställa att fakturor till NYNAS uppfyller alla tillämpliga skattebestämmelser (t.ex. EU-reglerna om omvänd skattskyldighet och gränsoverskridande tjänster), så att NYNAS kan uppfylla sina lagstadgade skyldigheter avseende ingående/utgående moms eller andra liknande skatter. Leverantören ska hålla NYNAS skadeslös från alla krav, kostnader eller utgifter, inklusive skattetillägg, räntor, avgifter samt andra kostnader påförda av myndigheter till följd av NYNAS betalning av en felaktigt utställd faktura.

6. Äganderätt

Äganderätten övergår till NYNAS senast när NYNAS tar Leveransen i besittning, om inte annat avtalats.

Alla resultat som skapas som en del av en Tjänst, inklusive samtliga immateriella rättigheter, ska utgöra NYNAS exklusiva egendom, tillsammans med ensamrätt att använda, reproducera, modifiera och överlåta sådant material.

Leverantören ska säkerställa att alla Varor som är under tillverkning eller lagerhålls för NYNAS förvaras tydligt avskilt och märks med "Tillhör NYNAS AB".

7. Leveransvillkor

Leverans av Varor ska ske enligt DAP eller DDP (Incoterms 2020) till av NYNAS anvisad plats, om inte annat avtalats.

8. Betalningsvillkor

Betalning ska ske inom fyrtiofem (45) dagar efter fakturadatum, om inte annat avtalats.

9. Dokumentation

Leverantören ska säkerställa att samtliga dokument, relationshandlingar och mjukvara som ingår i Leveransen överlämnas till NYNAS senast på överenskommen Leveransdag.

NYNAS har rätt att hålla inne betalning tills dess att allt sådant material har levererats till NYNAS.

10. Leveransgodkännande

Varje Leverans ska godkännas av NYNAS före betalning. NYNAS förbehåller sig rätten att hålla inne eller neka betalning för Varor eller Tjänster som inte godkänts.

NYNAS godkännande av tidrapporter eller liknande dokument, liksom granskning eller inspektion som sker under Leveransens genomförande, ska inte anses utgöra godkännande av Leveransen i sig.

NYNAS förbehåller sig rätten att avvisa Leveranser som sker utanför avtalad Leveransdag.

11. Försening

Parterna är överens om att Leveransdagen är av väsentlig betydelse för NYNAS. Leverantören ska snarast underrätta NYNAS om försening eller risk för försening i Leveransen, samt ange förseningens orsak och förväntade varaktighet.

NYNAS har rätt till ersättning för alla skäligena kostnader och förluster som uppkommer till följd av Leverantörens försening. Denna rätt till ersättning begränsas inte NYNAS rätt till annan ersättning enligt Avtalet eller tillämplig lag.

Vid försening som väsentligen påverkar NYNAS har NYNAS rätt att säga upp Avtalet helt eller delvis, utan någon ersättningsskyldighet gentemot Leverantören.

12. Garanti

Leveransen till NYNAS ska överensstämma med Avtalet och vara fri från fel, brister och anspråk från tredje man. Leverantören ansvarar för fel eller brister i Leveransen av Varor eller Tjänster under en period om 24 (tjugofyra) månader från Leveransdagen, eller i förekommande fall från dagen för den sista Leveransen. Vid Leverans av Tjänster inom arkitekts-, ingenjör-, eller designverksamhet ansvarar Leverantören för att avhjälpa fel i överlämnade handlingar samt ersätta NYNAS för de direkta kostnader som uppstår till följd av sådana fel under en period om tio (10) år från dagen för överlämnandet.

NYNAS har rätt att reklamera fel eller brister i Leveransen inom sex (6) månader från det att sådant fel eller sådan brist upptäckts. Leverantören ska utan dröjsmål och på egen bekostnad avhjälpa felet eller bristen.

Om Leverantören inte utan dröjsmål och i enlighet med sina åtaganden i Avtalet avhjälper felet eller bristen i Leveransen, har NYNAS rätt att på Leverantörens bekostnad åtgärda felet eller bristen. För en Vara som har ersatts eller åtgärdats ska en ny garantitid om 24 (tjugofyra) månader tillämpas.

Ovanstående ska gälla utan att det inskränker NYNAS övriga rättigheter enligt Avtalet.

13. Ändringar i Avtalet

Tillägg och ändringar till Avtalet ska överenskommas skriftligt mellan Parterna för att gälla.

14. Säkerhet

NYNAS raffinaderi i Nynäshamn är klassat som ett skyddsobjekt. Parterna åtar sig därför att följa all tillämplig lagstiftning och tillhörande föreskrifter avseende skyddsobjekt, inklusive men inte begränsat till säkerhetsskyddslagen (2018:585) och säkerhetsskydds-förordningen (2021:955), vid leverans av Varor eller utförande av Tjänster vid, i anslutning till eller i övrigt relaterade till raffinaderiet.

15. HSSE och Hållbar Utveckling

Leverantören ska följa NYNAS HSSE-bestämmelser (Hälsa, Säkerhet, Skydd och Miljö) samt alla övriga säkerhetsföreskrifter och rutiner som gäller för NYNAS anläggningar. All personal som ges tillträde till NYNAS raffinaderier eller depåer ska på Leverantörens bekostnad ha genomgått relevanta SSG utbildningar med godkänt resultat.

Leverantören ska även tillämpa tillfredsställande rutiner i enlighet med NYNAS vägledande principer avseende:

- NYNAS HSSE-bestämmelser,
- NYNAS Code of Safe Conduct,
- NYNAS Code of Conduct, och CSR (Corporate Social Responsibility).

Vägledande principer och HSSE-bestämmelser finns tillgängliga på www.nynas.com

Leverantören uppmuntras att främja och tillämpa arbetssätt som stöder hållbar utveckling, särskilt avseende minskade växthusgasutsläpp och effektiv användning av energi och naturresurser.

Parterna ska följa tillämplig REACH-lagstiftning för kemikalier.

16. Försäkring

Leverantören åtar sig att teckna och bibehålla ansvarsförsäkring som omfattar allmänt ansvar och ansvar för personskada, inklusive arbetsgivaransvar. I förekommande fall ska försäkringsskyddet också omfatta:

- Produktansvar,
- Ansvar för oförutsedd miljöskada,
- Utvidgat skydd för egendom under Leverantörens vård, tillsyn eller kontroll.

För Tjänster inom arkitekts-, ingenjör-, eller designverksamhet ska försäkringsskyddet också omfatta Professionsansvar.

Entreprenad- och anläggningsarbeten: Leverantören ska teckna och bibehålla lämplig entreprenadansvarsförsäkring, inklusive allriskförsäkring och byggherreansvar med tillägg för åtkomst- och återställandekostnader. Om Leverantören är mobiliserad på en NYNAS-anläggning eller om så är tillämpligt, ska även följande försäkringar tecknas och bibehållas:

- Arbetskadeförsäkring i enlighet med tillämpliga kollektivavtal för personal på plats,
- Trafikförsäkring för fordon som används på plats,
- Transportförsäkring (inland transit) för skador på utrustning som transporteras till eller från Site.

All försäkring ska tecknas hos ett välrenommerat försäkringsbolag. På begäran ska Leverantören uppvisa giltiga försäkringscertifikat för NYNAS. Om Leverantören underlåter att göra detta har NYNAS rätt att teckna lämpligt försäkringsskydd på Leverantörens bekostnad.

Försäkringsskyddet ska om inte annat avtalats spegla och överensstämma med Leverantörens ansvar enligt Avtalet. Alla Leverantörens försäkringar ska gälla inom petrokemiska industriområden och hamnområden.

17. Sekretess

Ingen av Parterna får, utan den andra Partens skriftliga godkännande, för tredje part yppa någon information av kommersiell eller teknisk natur, eller personuppgifter i strid med dataskyddsförordningen (GDPR), som Part har fått kännedom om i samband med Avtalet. Denna skyldighet gäller i fem (5) år efter Avtalets upphörande.

Sekretesskyldighet ska dock inte omfatta information:

- som är allmänt känd,
- som behöver delas för att uppfylla Avtalet, förutsatt att mottagaren omfattas av en motsvarande sekretess som denna,
- som en Part mottagit från tredje man utan att det inneburit brott mot en sekretessförbindelse,
- som oberoende tagits fram av endera Parten.

18. Ansvar

Vardera Parten ansvarar gentemot den andra Parten för skada eller förlust som den orsakat den andra Parten genom vårdslöshet eller försummelse. Leverantören ansvarar även för fel i utförandet av Tjänsterna. Parts sammanlagda ansvar för skador och fel under Avtalet är begränsat till sju miljoner (7 000 000) SEK.

Utöver vad som sägs i Avtalet ansvarar inte någon av Parterna för ren förmögenhetsskada, såsom utebliven vinst eller annan indirekt skada.

Ingen ansvarsbegränsning ska tillämpas vid grov vårdslöshet, uppsåtligt handlande, personskada, brott mot sekretess, intrång i immateriella rättigheter eller vid Leverantörens ersättningsskyldighet enligt klausul 5 och 27.

Leverantören ansvarar alltid för handlingar eller underlåtenhet av sina anställda, eller av annan som anlitats för Leverantörens räkning, som om dessa vore Leverantörens egna.

19. Meddelanden

Alla meddelanden mellan Parterna ska vara skriftliga för att gälla.

20. Överlåtelse av Avtalet

Ingen av Parterna får överlåta Avtalet, eller någon del av det, till tredje part utan den andra Partens skriftliga godkännande.

21. Force Majeure

Ingen av Parterna ska hållas ansvarig för underlåtenhet eller dröjsmål att fullgöra sina skyldigheter enligt Avtalet i den mån fullgörandet har hindrats av en oförutsägbar händelse utanför Partens kontroll ("Force Majeure").

Den drabbade Parten ska utan oskäligt dröjsmål underrätta den andra Parten om händelsens art, förväntade varaktighet samt konsekvenser för Avtalets fullgörande. Den drabbade Parten ska vidta alla skäligen och tillgängliga åtgärder för att mildra och, i möjligaste mån, förhindra effekterna av Force Majeure, och Parterna ska samarbeta för att begränsa dess påverkan på Avtalet.

När Force Majeure-händelsen upphört ska den drabbade Parten snarast återuppta fullgörandet av samtliga sina förpliktelser enligt Avtalet.

22. Tvist och tillämplig lag

Avtalet ska tolkas i enlighet med svensk lag. Bestämmelser som hänvisar till United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 11.4.1980 eller till andra jurisdiktioner ska inte gälla för Avtalet.

Tvist ska avgöras genom skiljedom enligt skiljedomsreglerna vid Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut (SCC). Skiljeförbandets säte ska vara Stockholm, Sverige, och språket för förbandet ska vara svenska. SCC:s Regler för Förenklat Skiljeförband ska gälla om inte SCC med beaktande av målets svårighetsgrad, tvisteförbandets värde och övriga omständigheter bestämmer att Skiljedomsreglerna vid SCC ska tillämpas på förbandet. I sistnämnda fall ska Institutet också bestämma om skiljenämnden ska bestå av en eller tre skiljemän. NYNAS äger dock rätt att besluta att en tvist i stället ska avgöras i Stockholms Tingsrätt, och därmed inte genom skiljedom.

23. Avtalsbestämmelsers ogiltighet

Även om någon del av Avtalet av svensk lag eller svensk domstol bestäms vara ogiltig eller inte verkställbart, ska återstoden av Avtalet förbli giltigt och verkställbart.

24. Klausuler som överlever Avtalet

Följande klausuler tillsammans med överenskomna ändringar ska överleva Avtalet oavsett skäl för dess upphörande: 12,17,18, 22, 25, och 27.

25. Immateriella rättigheter

Vardera Part ska behålla alla sina existerande immateriella rättigheter, metoder och know-how. Alla immateriella rättigheter, resultat, metoder och know-how som uppstår direkt genom Avtalets genomförande ska tillfalla NYNAS, tillsammans med ensamrätten att ändra i eller överlåta sådana rättigheter. Leverantören avstår uttryckligen från alla anspråk på ersättning för dessa immateriella rättigheter, resultat, metoder och know-how, till förmån för NYNAS.

26. Bestickning

Bägge Parter ska följa alla tillämpliga lagar och regler avseende mutor och bestickning i samband med Avtalet och ska upprätthålla regler och processer framtagna för att främja och åstadkomma efterlevnad av nämnda lagar och regler. Ingen Part får, direkt eller indirekt, till den andra Partens personal eller tredje man utlova eller utge någon som helst otillbörlig materiell eller annan förmån eller belöning. Vid Parts brott mot denna punkt har den andra Parten rätt att säga upp Avtalet med omedelbar verkan. Parten som bryter mot denna punkt är skyldig att ersätta den andra Parten för alla kostnader som uppstår på grund av sådant avtalsbrott.

27. Sanktioner

Leverantören försäkrar, garanterar och åtar sig att, i samband med detta Avtal och relaterade transaktioner, följa alla tillämpliga handels sanktioner, ekonomiska och finansiella sanktioner, export-/importregler, tullbestämmelser, antibojkottlagar och liknande lagar och förordningar ("Handelskontrollagar"), inklusive men utan begränsning till, inom Europeiska unionen, Storbritannien och/eller USA gällande Handelskontrollagar. Leverantören försäkrar och garanterar vidare att varken leverantören själv, dess närstående bolag eller underleverantörer är en Sanktionerad Part (såsom definierat nedan), och åtar sig att omedelbart underrätta NYNAS om denna status förändras under Avtalets giltighetstid, samt att i sådant fall samarbeta med NYNAS för att minska eventuella risker som uppstår till följd därav.

Leverantören får inte agera på ett sätt som kan medföra att NYNAS, dess närstående bolag eller deras befattningshavare, styrelseledamöter eller anställda, kan anses agera i strid med Handelskontrollagar. Oaktat de skyldigheter som åligger NYNAS i detta avtal, är NYNAS aldrig skyldigt att utföra någon handling, inklusive men utan begränsning till, att genomföra eller ta emot betalningar, som skulle kunna strida mot eller kunna leda till en överträdelse av Handelskontrollagar eller medföra att NYNAS hamnar på någon sanktionslista eller lista över Sanktionerade Parter. Om NYNAS har skälig anledning att anta att Leverantörens agerande kan leda till en överträdelse av Handelskontrollagar, har NYNAS rätt att omedelbart och utan påföljd, helt eller delvis, hålla inne prestationer eller säga upp detta Avtal.

Med "Sanktionerad Part" avses varje individ, enhet eller organisation som:

a) är bosatt, etablerad eller registrerad i en jurisdiktion som omfattas av omfattande sanktioner eller embargo, inklusive sådana som införts av Europeiska unionen, Storbritannien eller USA; b) är utsedd som "Specially Designated National" (SDN) eller omfattas av blockerings-sanktioner av United States Office of Foreign Assets Control (OFAC), eller liknande restriktiva åtgärder av myndigheter inom Europeiska unionen, Storbritannien eller annan tillämplig jurisdiktion; c) direkt eller indirekt ägs, kontrolleras av eller agerar på uppdrag av någon part som beskrivs i (a) eller (b); eller d) är styrelseledamot, befattningshavare eller anställd hos någon part som beskrivs i (a), (b) eller (c). Inget i denna klausul ska tolkas som att Leverantören befrias från sina skyldigheter eller inskränker NYNAS rättigheter vid försening eller underlåtenhet som beror på brott mot denna klausul. Dessa skyldigheter ska fortsätta att gälla även efter Avtalets upphörande eller utgång.